

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 36

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

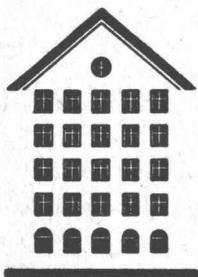
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Patentanwälte

E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonsen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Berechnung von Hochhäusern. Von W. Brunner	615*
Stand der Freikolbentechnik. Von R. Huber	619*
Zum System der Generalunternehmung. Von W. Siebenmann	625
CIAM '59 in Otterlo. Von J. Schilling	627
Zürcher Ziegeleien. Von G. Risch	627*

Nekrologie

Alfred Gradmann	628*
Peter Frey	629

Mitteilungen

Tätigkeitsberichte 1961 der Dechema, Hotelbau, Eidg. Technische Hochschule, Sulzer-Hochhaus in Winterthur. Persönliches	629
---	-----

Buchbesprechungen

Hydromechanisches Berechnen, von J. Timm. Neuerscheinungen	629
--	-----

Wettbewerbe

Friedhoferweiterung in Hombrechtikon. Kirchenanlage in Windisch. Primarschulhaus in der Matt in Wil. Primarschulhaus im Hinterberg in St. Gallen	630
--	-----

Ankündigungen

Studienreisen für Verwalter von Forschungsstätten. Schweizerisches Nationalkomitee für Raumforschung. Aktuelle Probleme beim Bau und Betrieb von Pipelines. Textiltagung. Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern	630
---	-----



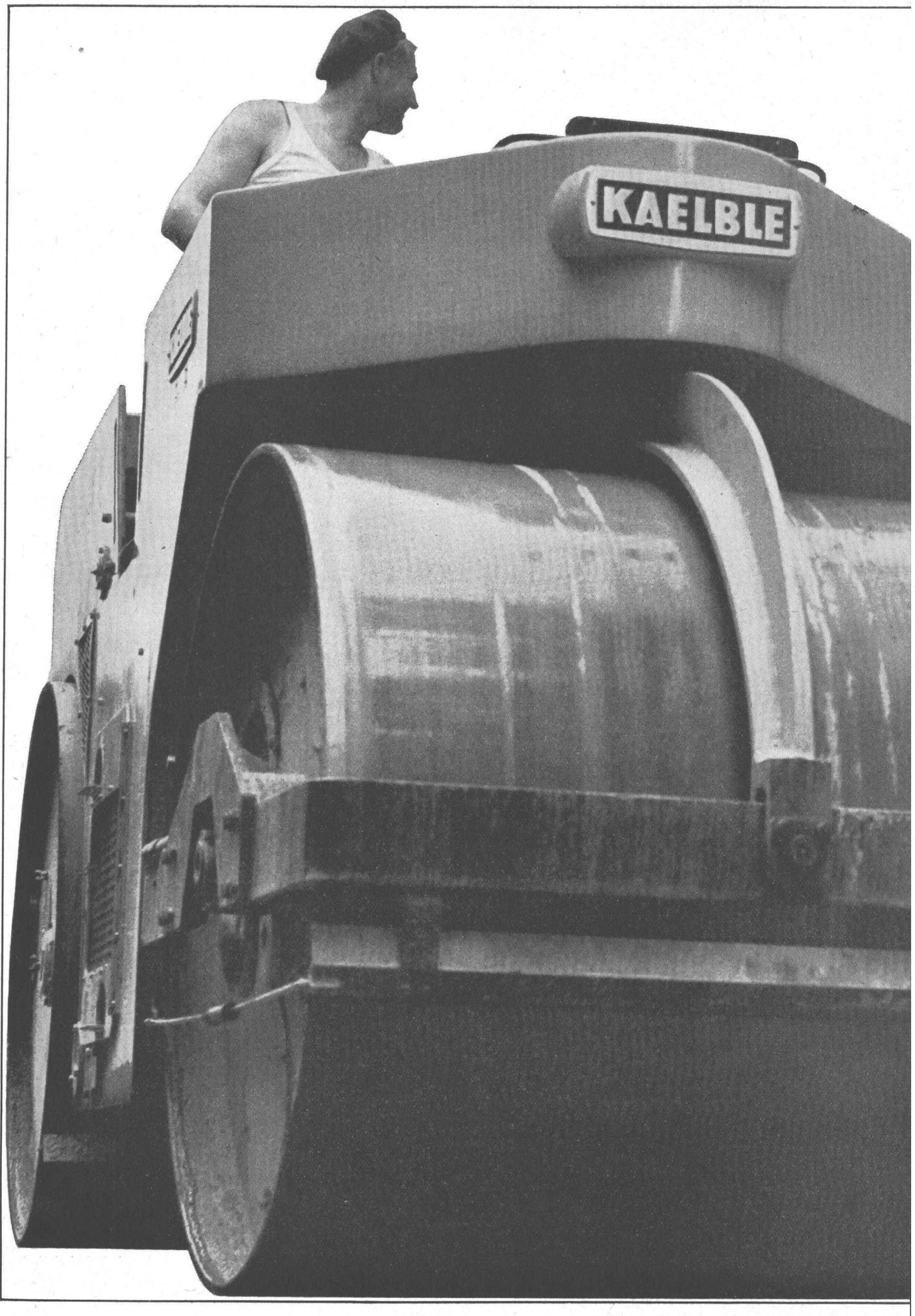
43. Comptoir Suisse Lausanne

8.—23. September 1962

Einfache Billette für die Rückfahrt gültig.

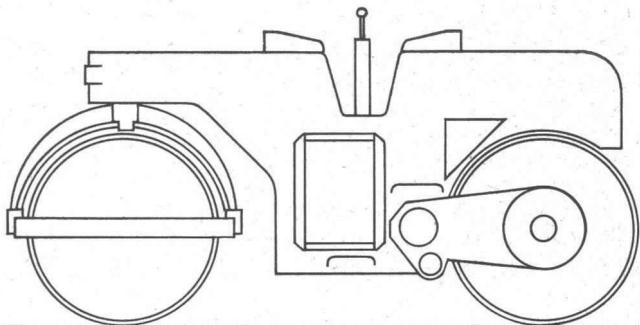
BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG · LUFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
**HEISSWASSER
STATT DAMPF**
Telephon
051/92 05 01



Aus dem KAELBLE-Programm:

neu 7to Vibration



Die neue KAELBLE ist schwer und stark. Der pendelnd aufgehängte Rüttler erzielt – je nach Untergrund – einen Walzeffekt von rund 70 to.

Die rechte Walzenseite ist frei und kann den seitlichen Hindernissen zentimetergenau entlangwalzen. Die hydraulische Lenkung, die beiden Sitze für Vorwärts/Rückwärts und das selbstsperrende Differential im geteilten, hintern Zylinder erhöhen die Arbeitsleistung Ihres Walzenführers.

Dürfen wir Ihnen die schwere KAELBLE-Vibrationswalze 7,3 to im Einsatz zeigen?

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Robert Aebi AG



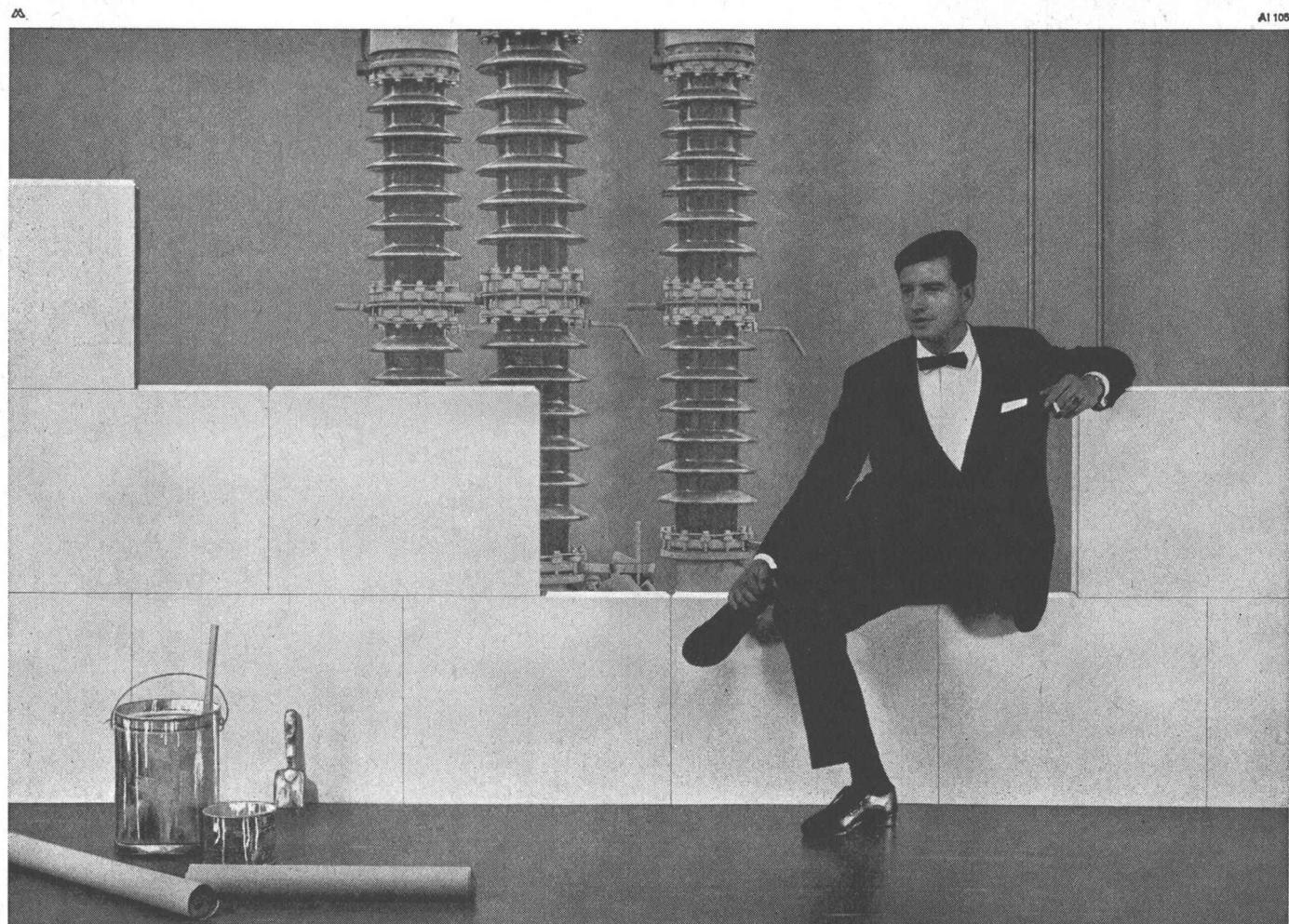
**Die sauberste Lösung
der individuellen Raumauftteilung**

Zuerst verlegen Sie den Boden durchgehend, bestimmen den genauen Standort der Maschinen und Apparate und erst jetzt stellen Sie die Trennwände — ganz nach Ihren Bedürfnissen. Die neue, vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte entspricht einem seit langem geäusserten Wunsch der Architekten.

Alba GIPS-UNION

Wandbauplatte aus Gips

Sie ermöglicht nachträgliche, individuelle Raumauftteilungen im Trockenverfahren. Alba-Zwischenwände können auf Profilleisten montiert werden — ein Verputzen ist überflüssig; man kann sie direkt streichen oder tapezieren. Unsere Vertreter beraten Sie kostenlos. Montage durch Gipsergeschäfte.



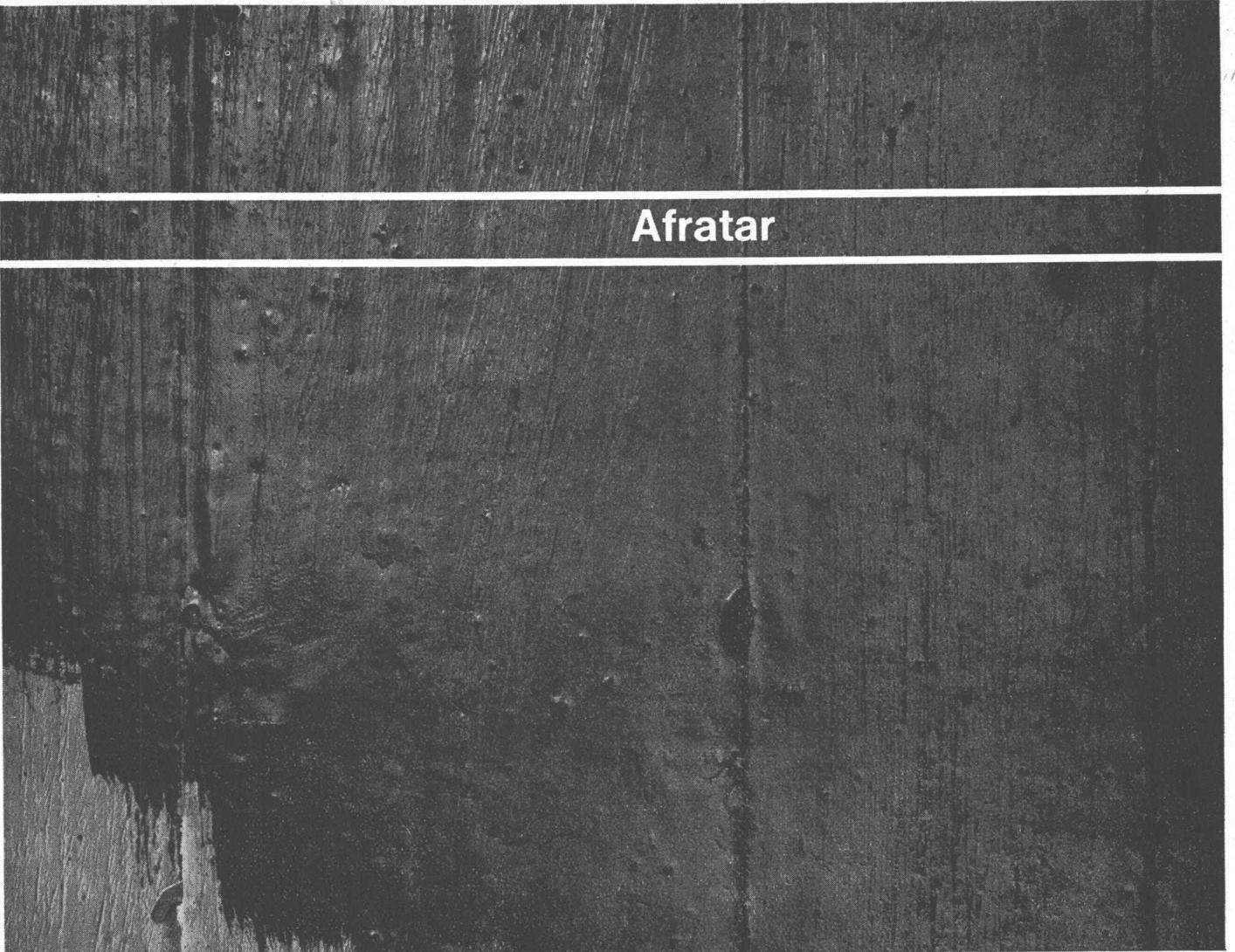
GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich 1 Fabriken in Alvaschein,
Bex, Ennetmoos, Felsenau, Granges, Kienberg, Läufelfingen, Leissigen, Rüthi.

Beton Eisen

aussen innen

oberirdisch unter der Erde unter Wasser

Isolation Schutz



Afratar

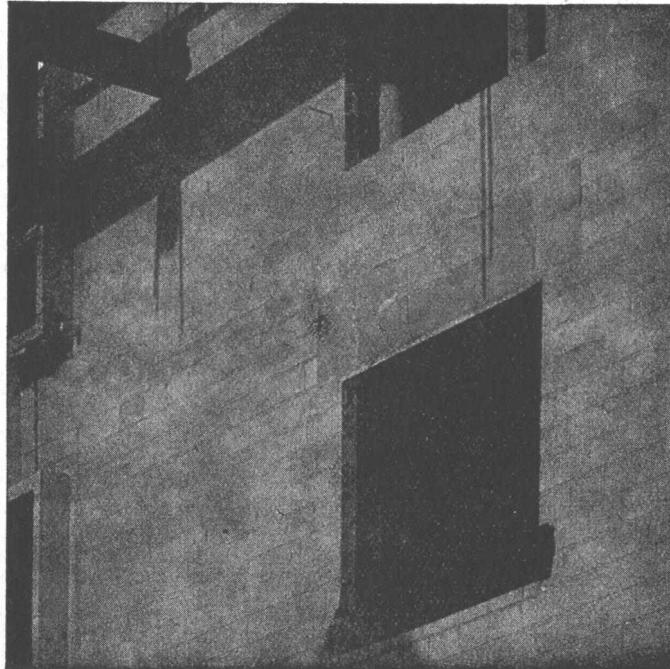
Ob Sie in Beton oder in Eisen konstruieren – als Isolations- und Dauerschutzmittel hilft Ihnen das bewährte Afratar, sei es bei Bauten unter der Erde, im Wasser oder im Freien. Ein zwei- bis dreimaliger Anstrich von Afratar-Fluid schützt und isoliert Beton dauernd und macht Eisenkonstruktionen witterbeständig. Afratar D erreicht bei einmaligem Anstrich die gleiche Schichtdicke wie ein zweimaliger Anstrich mit üblichem Teerpechlack, es ist unempfindlich gegen chemische Dämpfe und Sonnenbestrahlung. Doch für Trinkwasseranlagen, Futtersilos etc., sowie unter

farbige Überzüge, verwenden Sie Afracel, das ebenfalls als Afracel-Fluid und Afracel dick erhältlich ist. Unsere Spezialisten raten Ihnen gern und zuverlässig.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/933232



**Der Rohbau
muss die
Grundlage
des
Komforts
enthalten!**

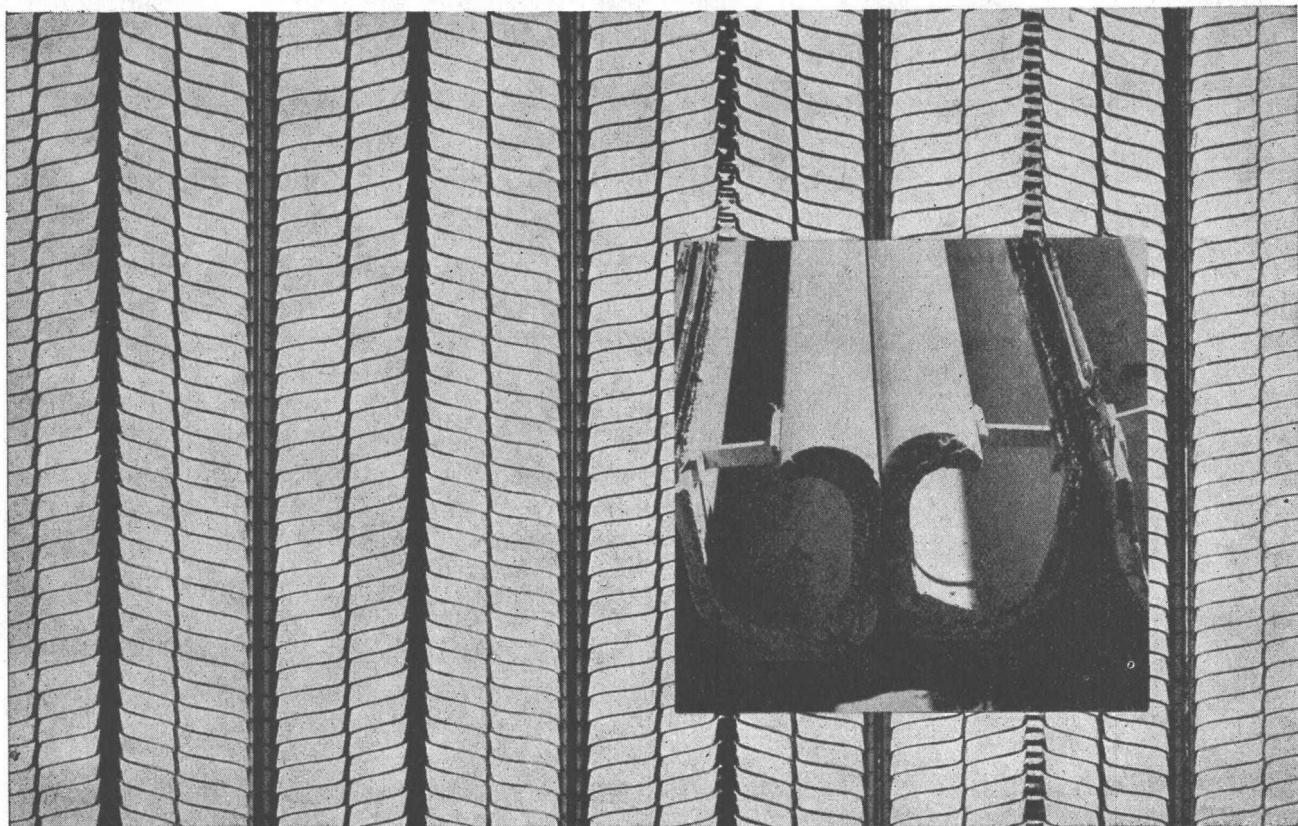


Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige
ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr errei-
lierung, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Iso-
Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO-
nicht, faul nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung
lange das Haus steht.

GLASFASERN AG

Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich
chen. Beachten Sie besonders die Iso-
lierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-
FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert
garantiert die Grundlage des Komforts so-
Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-271715

Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Kanäle für indirektes Licht
Verkleidungen aller Art etc.
am solidesten mit

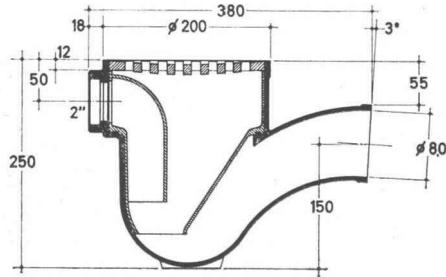
Hesco-Rippenstreckmetall

Verkauf durch Eisen- und
Baumaterialien-Händler
Bitte verlangen Sie den Prospekt von
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,
Drahtzieherei
Metallwaren- und Nagelfabrik
Telefon 055 435 22



Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungen in den Baumusterzentralen Zürich, Bern und Basel



Der neue, verbesserte

«TURICUM»

Sinkkasten aus hochmolekularem
Niederdruck-Polyaethylen

In- und ausländische Patente angemeldet



Gehäuse: mit Auslauf von 80 mm Innendurchmesser und zusätzlichem 2"-Einlauf für Anschluss von Waschmaschinen usw. Auslaufgefälle: 3°

Eintauchzylinder (Geruchverschluss) mit Gummiringdichtung (absolut alterungsbeständig)

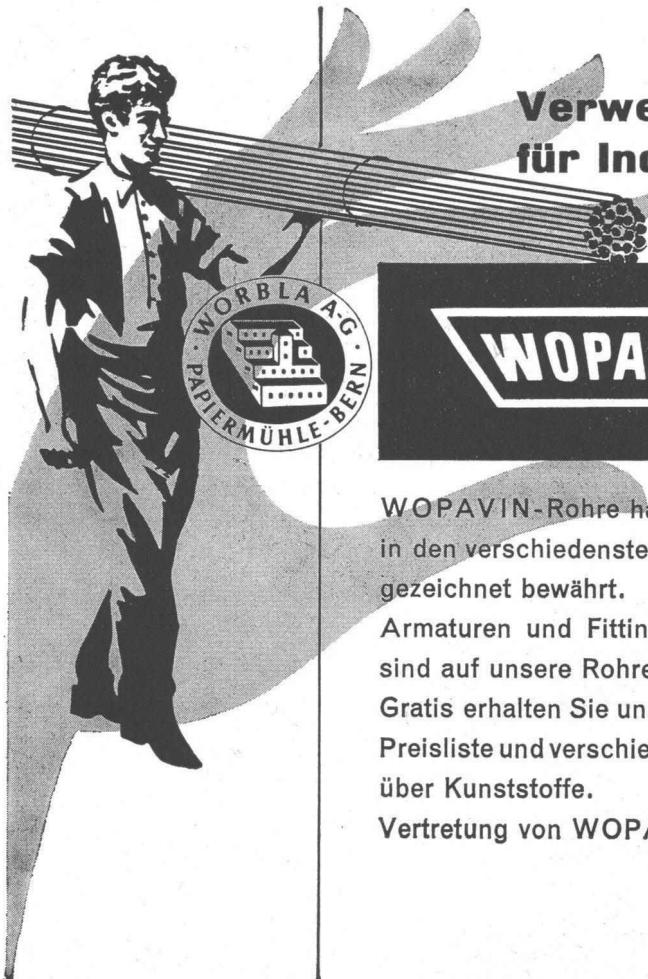
Rost aus Gusseisen mit chemikalienbeständigem Kunststoff-Ueberzug

Wasserstand: 70 mm

Gewicht: 2,700 kg

HANS U. BOSSHARD ZÜRICH/LUGANO

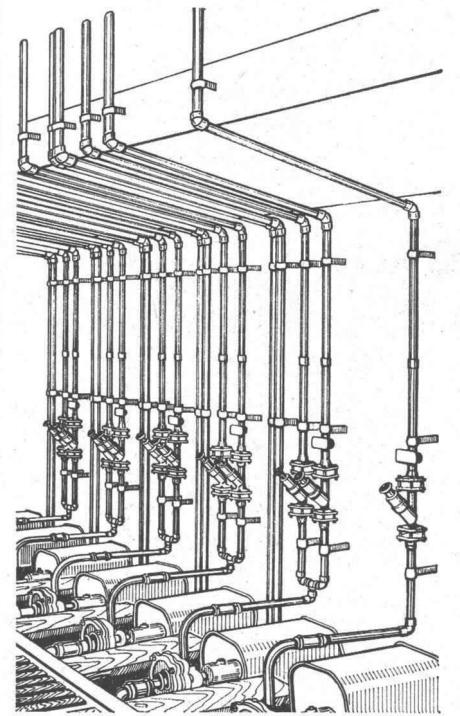
MANESSESTRASSE 170 TEL. 051 / 23 87 83 VIA GINEVRA 2 TEL. 091 / 2 05 05



Verwenden Sie für Industrie- leitungen

WOPAVIN

WOPAVIN-Rohre haben sich bereits in den verschiedensten Industrien ausgezeichnet bewährt. Armaturen und Fittings in Hart-PVC sind auf unsere Rohre abgestimmt. Gratis erhalten Sie unsere ausführliche Preisliste und verschiedene Broschüren über Kunststoffe. Vertretung von WOPAVIN-Hart-PVC:



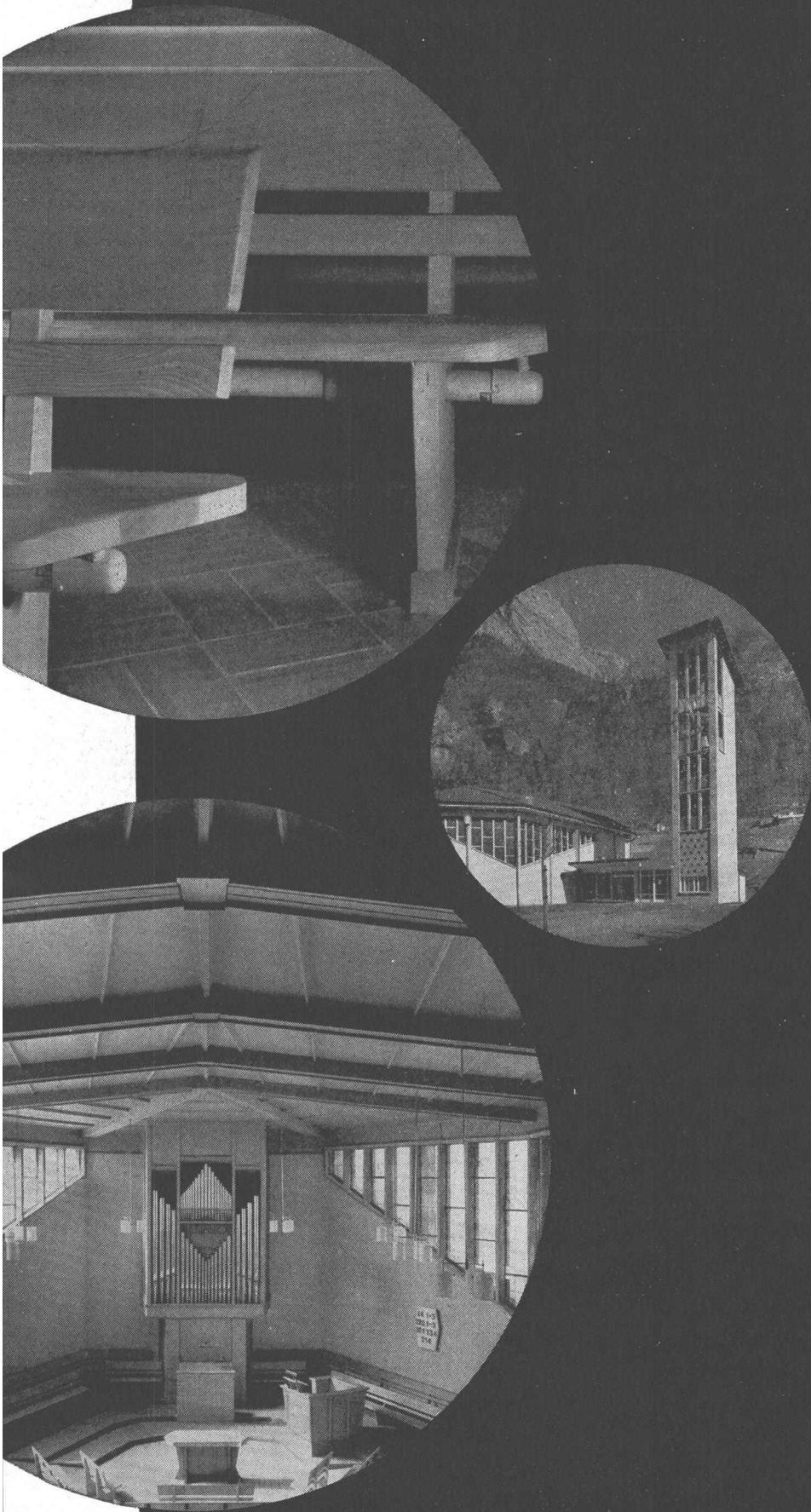
Otto Küenzi AG

Bern, Laupenstrasse 4

Telephon (031) 3 66 65



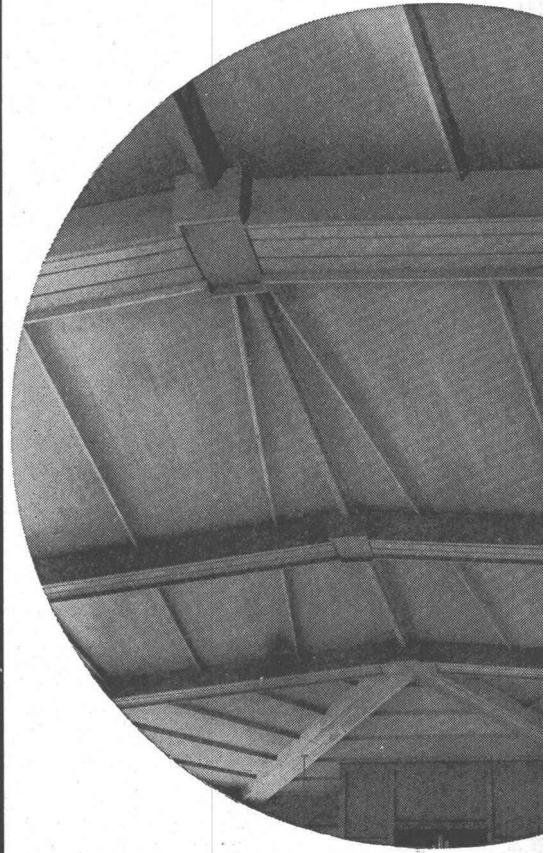
BRIGATEX +



ELOTEX

**höchsten
Ansprüchen
gewachsen**

**Bildreportage
schwieriger Verleimungsarbeiten**



Die Kirchenbänke mit darunterliegender Heizung in der Kirche Sargans wurden mit ELOTEX HF 59 wärmefest verleimt.

Bei der Verkleidung mit Holztäfer sowie beim Aufleimen der Abdeckleisten genügte nur ein hochwertiger Leim wie BRIGATEX.

DR. M. EBÖTHER AG SEMPACH-STATION TEL. 041. 781515



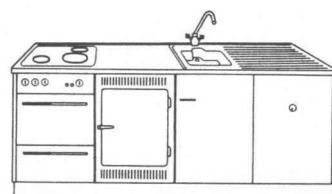
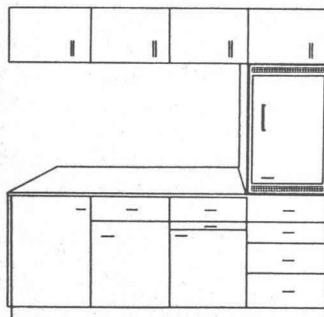
forster

2 Einbau-Kühlschränke 70 u. 150

Beide Modelle geeignet zum Einbau in Holzmöbel und Küchenkombinationen (Normmasse 55/60/90 cm). Einfachste Montage, moderne Formgebung.

Leistungsstarke Kühlaggregate mit stufenlosem Thermostat, SEV-geprüft.

Ausführung: Aussengehäuse Stahlblech, einbrennemailliert, Innengehäuse und Türausbau nahtlos aus hygienischem, geruchlosem Kunststoff verformt. Bandung links oder rechts. Verstellbare Tablare, Türausbau.



70 I Absorber

70 I Absorber Fr. 295.–

Verstellbare Tablare, praktischer Türausbau für 7 Eier und 4 Flaschen, grosse Eiswürfelschublade. Garantie: Kühlaggregat 6 Jahre.

150 I Kompressor Fr. 485.– exkl. Gemüseschalen

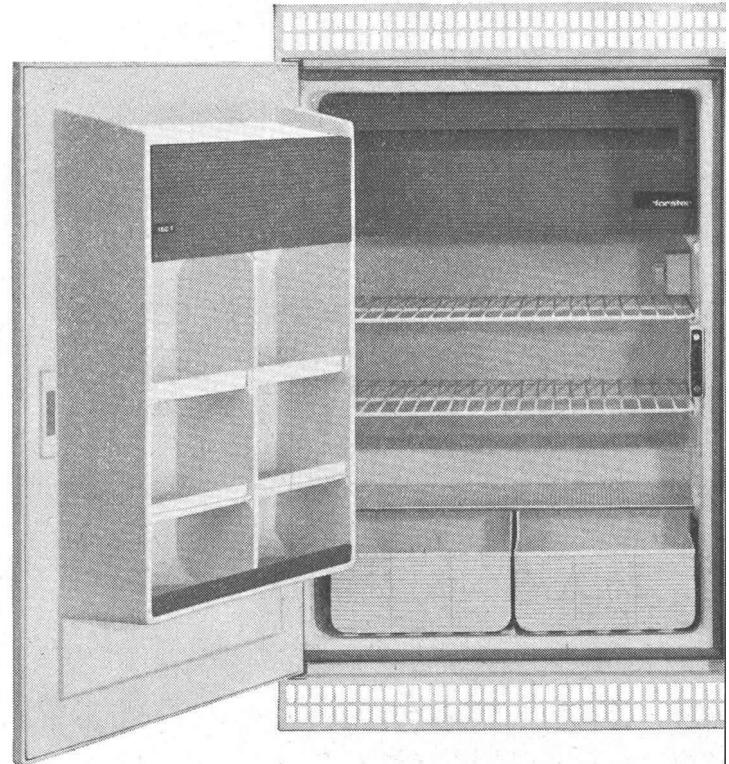
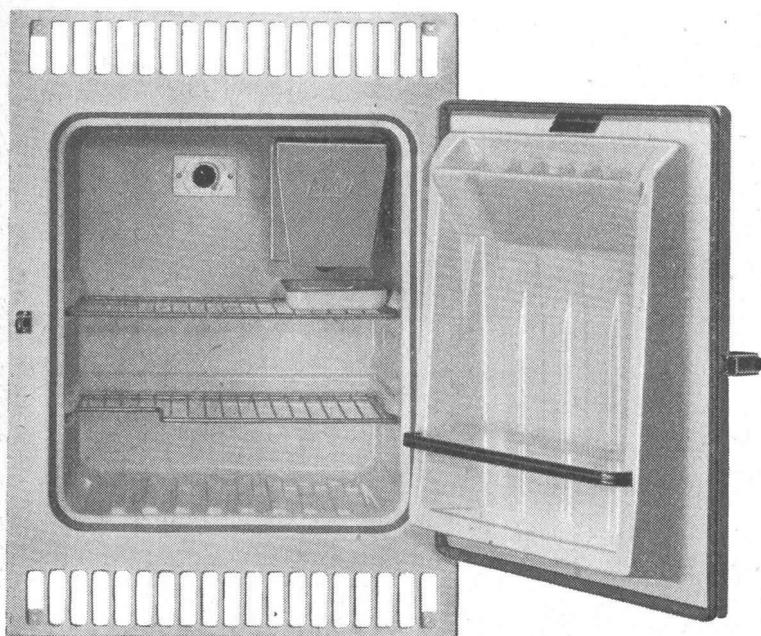
Eignet sich für bündigen Fronteinbau. Raumsparende Konstruktion.

17 I Tiefkühlfach für Temperaturen bis -18° C. Grosse Eiswürfelschublade. Raffinierter, besonders grosser Türausbau mit verstellbaren Tablaren, Butter- und Käsefach, sowie Halter für 14 Eier, fasst 4 Literflaschen. Wichtig für die Reinigung: Der Frontrahmen mit den beiden Lüftungsgittern lässt sich leicht abnehmen.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre.

Forster schafft einen neuen Standard für Qualität, Leistung und Komfort im schweizerischen Kühlzankbau. Bitte verlangen Sie Offerte und Spezialprospekt. Beratung in allen Einbaufragen.

150 I Kompressor



forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon Telephon 071 / 478 33

Büro und Lager Zürich, Altenhofstrasse 46, Telephon 051/24 7742 — Büro Lausanne, Rue de Genève 95, Telephon 021/25 57 12

Früher ausschalen — Zeit gewinnen



Beim Bauen hat man es immer eilig. Auf das Ausschalen warten ist verlorene Zeit.

Jetzt können Sie früher ausschalen mit dem Schnellerhärter

Friodur

Was ist FRIODUR?

- ein chlorfreier Betonzusatz.
- ein Schnellerhärter (kein Schnellbinder; der Abbindeprozess verläuft normal).

Was bietet FRIODUR?

- FRIODUR bewirkt hohe Anfangsfestigkeiten und erhöhte Resultate nach 28 und mehr Tagen. Für Sie bedeutet das: Schneller ausschalen — Zeit gewinnen. Die Schalungsbretter werden für weitere Arbeiten frei.
- FRIODUR plastifiziert den Frischbeton ohne Lufteinführung — das Anmachwasser kann um 5-10% reduziert werden.

Dosierung: 2% des Zementgewichtes.

SIKA
Neuheit
1962

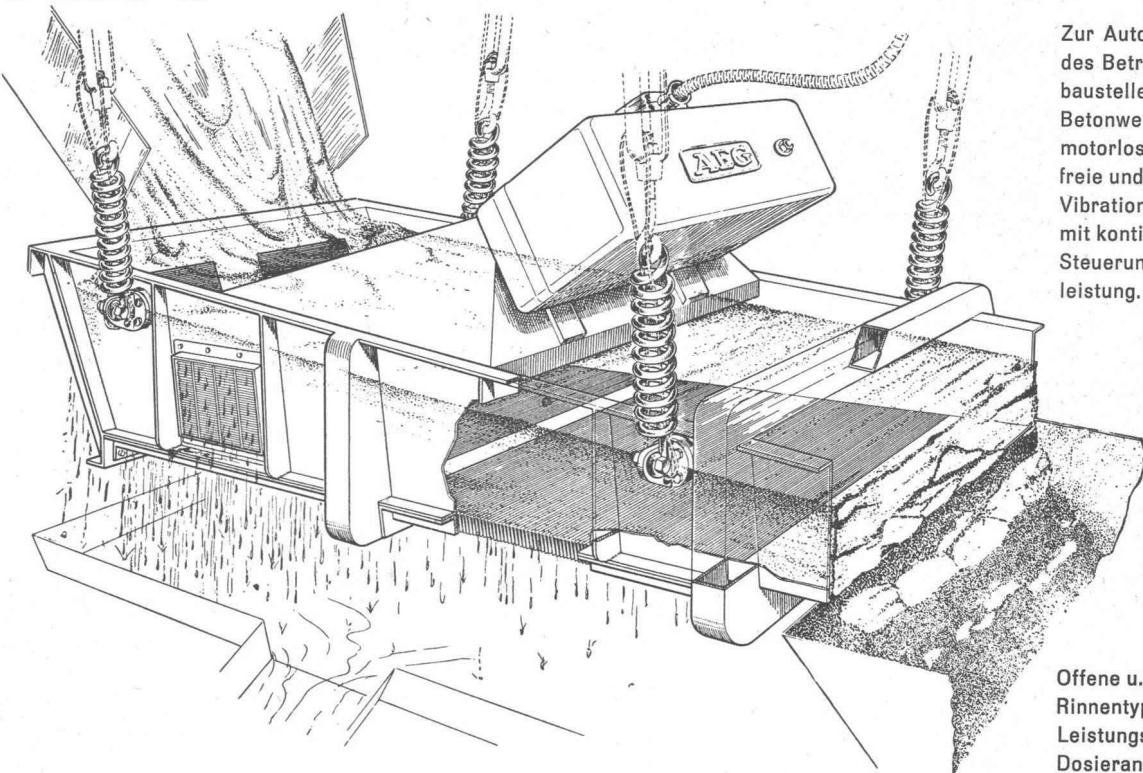


Kaspar Winkler+Co.

ZÜRICH CHUR ST. GALLEN LUZERN BERN LAUSANNE

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



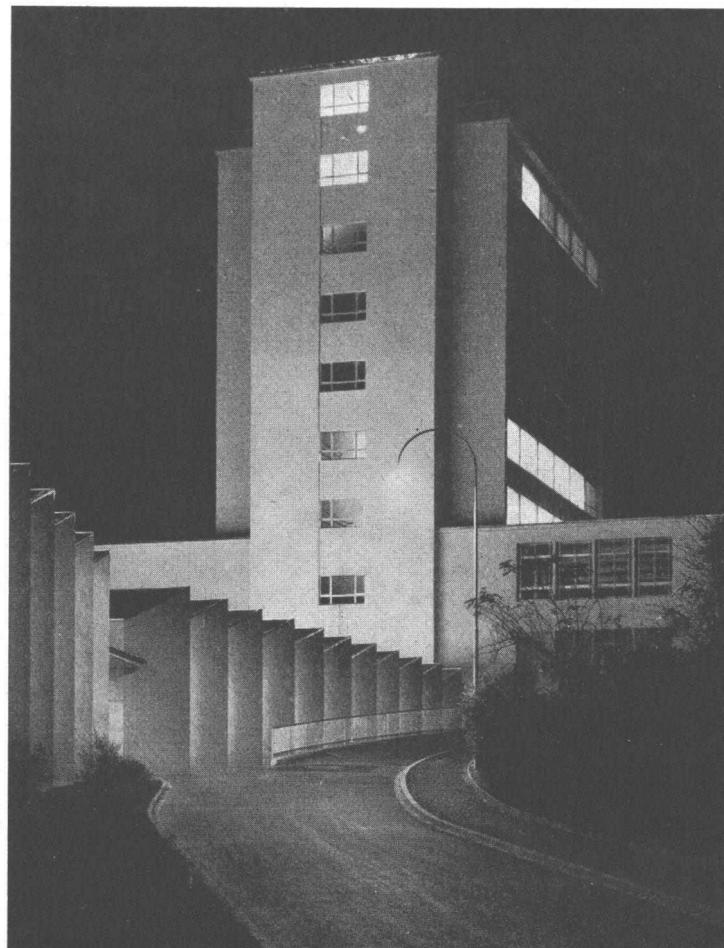
Zur Automatisierung
des Betriebes auf Gross-
baustellen, in Kies- und
Betonwerken durch
motorlose, wartungs-
freie und verschleissfeste
Vibrationsfördergeräte
mit kontinuierlicher
Steuerung der Förder-
leistung.

Offene u. geschlossene
Rinnentypen für grossen
Leistungsbereich.
Dosieranlagen.

ELEKTRON AG

Zürich 27, Seestrasse 31, Telefon (051) 25 59 10

PORA



ISOLIERPLATTEN BAUSTEINE STÜRZE

aus PORA-Porenbeton
fäulnissicher, frostbeständig,
rein anorganisch, leicht,
hochisolierend

ISOLIERPLATTEN

in die Schalung gestellt
bilden eine ideale
Eisenbeton-Isolierung
für Hoch- und Tiefbauten
aller Art, wie
Skelettbauten, Kläranlagen

BAUSTEINE

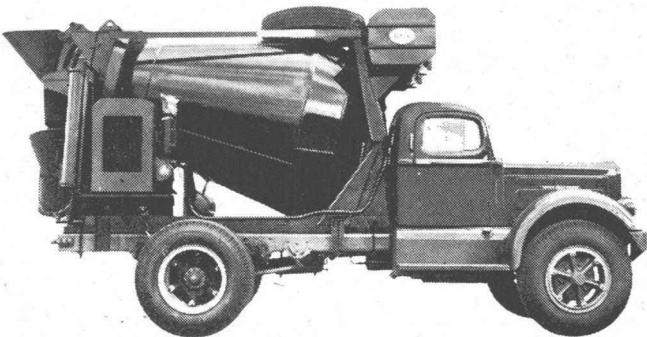
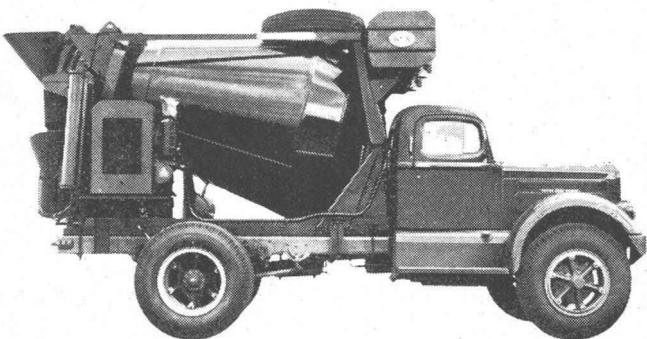
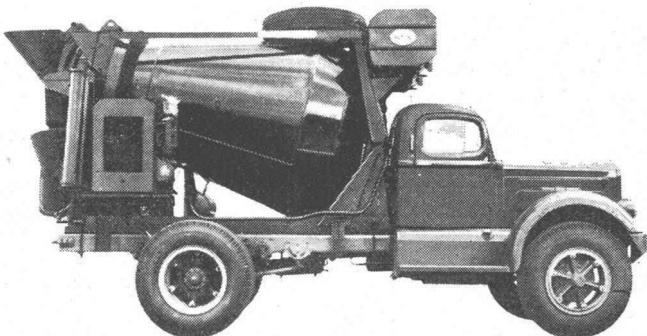
als Ausfachung von
Skelettbauten,
für Bauten im Gebirge

PORA-AG

Mühlehorn Reichenburg
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH
Schiffflände 16 051/47 26 62

Charles **Keller** Wallisellen ZH

Transport-Betonmischer
Mit und ohne Lastwagenchassis lieferbar

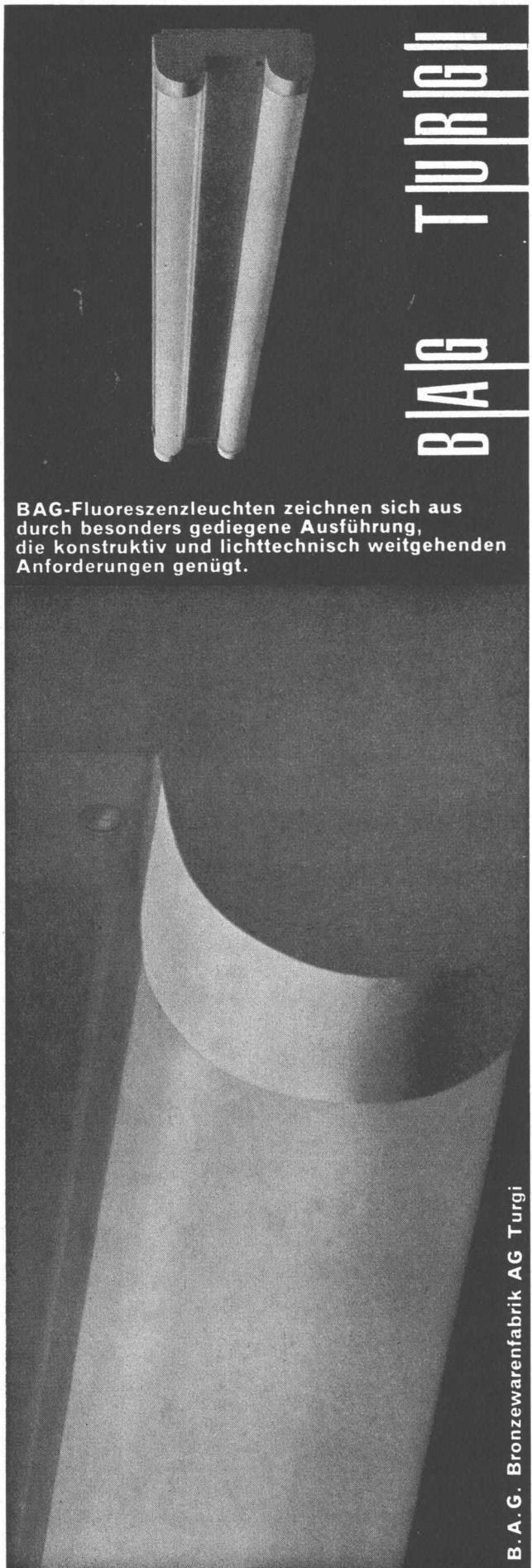


REX-Hünnebeck Moto-Mixer

Transport-Betonmischer zum Aufbau auf Lastwagenchassis mit Mischkapazitäten von 3, 4 und 5 m³ und 2-teiligem Wassertank für Mischung und Spülung. Spezielle Vorteile: Einfache, unverwüstliche Konstruktion, rationelles Arbeiten ohne Zeitverluste, Qualitätsmischung, maximale Betriebssicherheit, billig im Unterhalt. REX-Hünnebeck-Chassis zeichnen sich durch äusserst kurzen Radstand aus, was ein rasches Auswechseln aller beweglichen Teile des Mischers ermöglicht. Verlangen Sie heute noch ein ausführliches Angebot!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

b + f corso 239

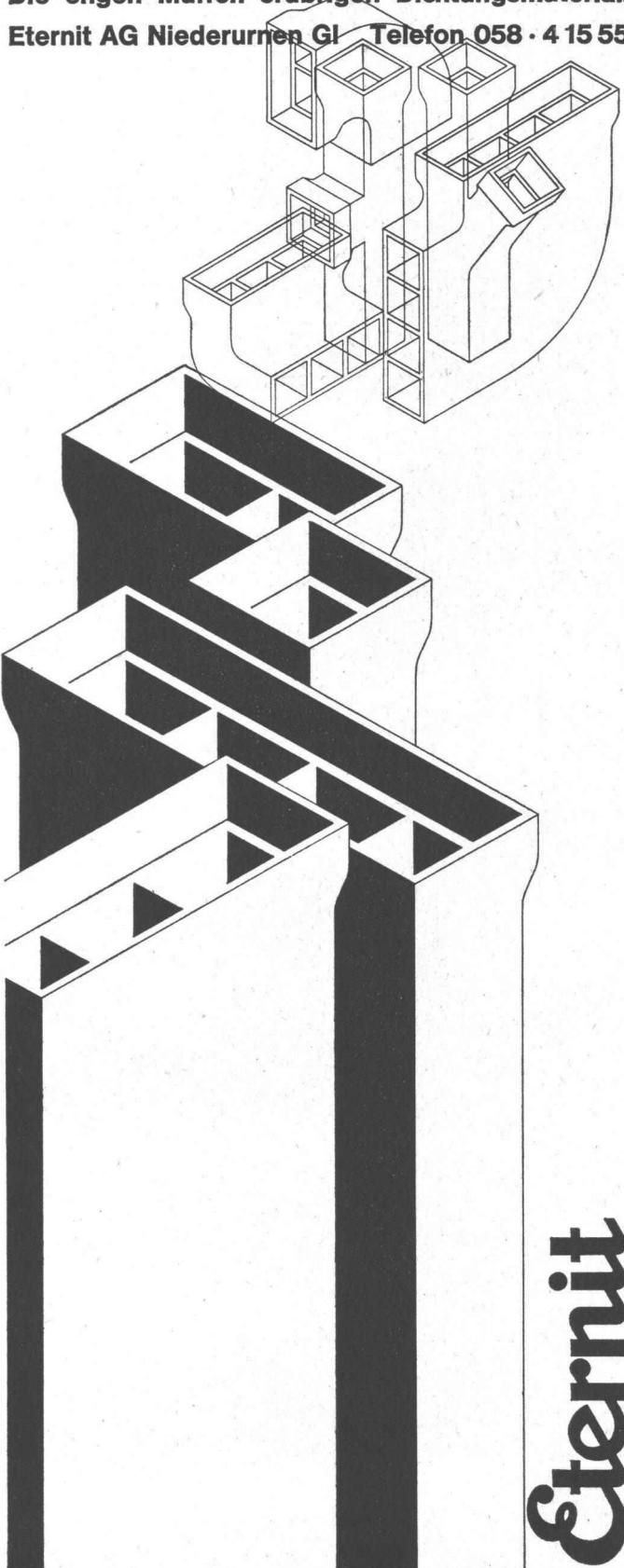


BAG TURG

BAG-Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B. A. G. Bronzewarentfabrik AG Turgi

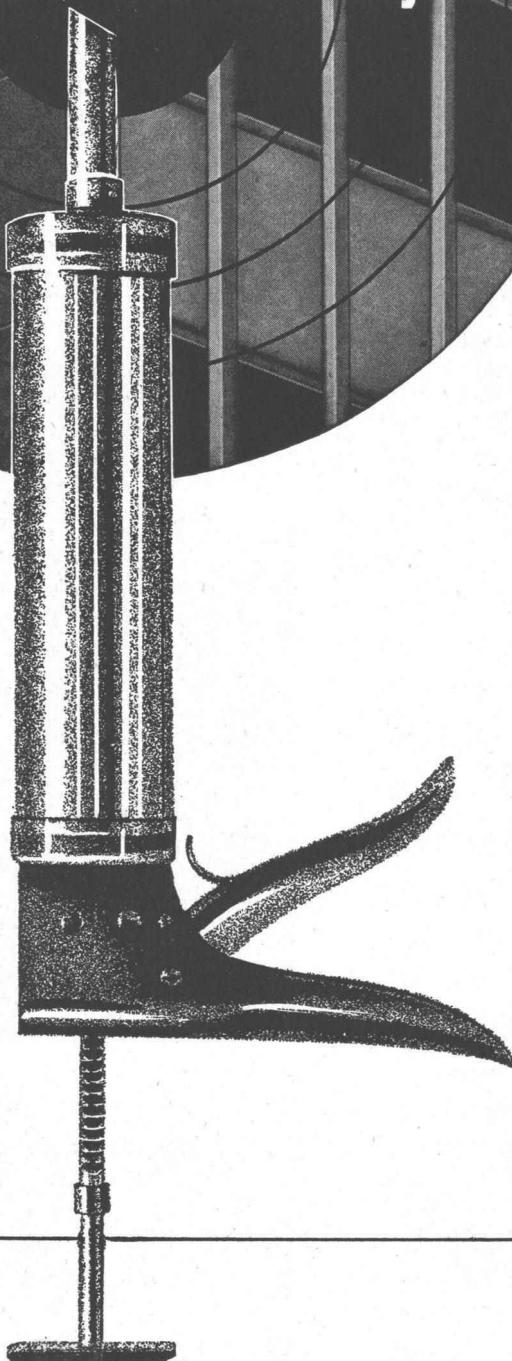
Mehrteilige Eternit-Kanäle für die Zu- und Abluft untereinander angeordneter Bäder und Küchen in Wohnhäusern. Lieferbar in geschossshohen Längen, schallhemmend, innen und aussen glatt. Die engen Muffen erübrigen Dichtungsmaterial. Eternit AG Niederurnen Gl. Telefon 058 · 4 15 55



Eternit

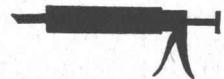


Gute Resultate durch Meynadier



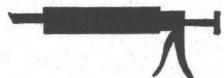
Pistolen-Kitte

Nerax



Ein dauernd plastischer Kitt auf der Basis von Bitumen und Asbest. Ohne Voranstrich, einfach und sauber mit der Pistole zu verarbeiten. Resistent gegen Mineralsäuren und Laugen. Nerax ist wasserbeständig und bleibt bei tiefen Temperaturen plastisch. Der Kitt bewährt sich zum Abdichten von Dilatationsfugen, Überlappungen bei Welleternit- und Wellblechdächern, Fugen zwischen vorfabrizierten Bauelementen und von Muffen aller Art.

Plax



Ein weichplastischer Fugenkitt auf der Grundlage von Oelen und Mineralstoffen. Wirtschaftliche Verarbeitung mit der Pistole, ohne Voranstrich. Seine Eigenschaften: Ausgezeichnete Adhäsion und großes Dehnvermögen, Überstreichbar mit Oel- und Dispersionsfarben, nicht klebende Oberflächenhaut, kälteunempfindlich. Plax ist der ideale Kitt für Fassadenabdichtungen auf Metall, Beton, Mauerwerk, Glas, vorfabrizierten Elementen usw.

Ferner liefern wir als Strang-Kitt:

Paltoplast



Plastisch-elastischer Fugenkitt in vorgefertigter Strangform. Er ist handlich, ohne Erwärmung verarbeitbar, verfügt über kautschukähnliche Eigenschaften und über eine große Dehnfähigkeit. — Paltoplast verformt sich nicht; er bleibt unveränderlich bei hohen und tiefen Temperaturen. Der Kitt eignet sich für die Abdichtung von Böschungsfugen bei Kanälen, Terrassenbelägen, Dilatationsfugen in Betonkonstruktionen usw.

h



Barra
für
Beton

MEYNADIER + CIE AG

Zürich

Bern

Chur

Lausanne

Locarno

Luzern

Sitten

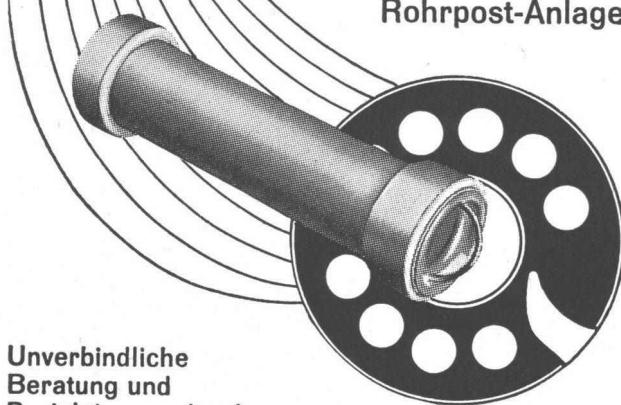


Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete
Mittel, Ihren Betrieb
zu rationalisieren

- Bank-Betriebe
- Papier-Industrie
- Textil-Industrie
- Chemische Industrie
- Maschinen-Metall-Industrie
- Elektro-Industrie
- Fahrzeug-Industrie
- Versand-Geschäfte

Wir bauen für jedes Wirtschaftsgebiet die geeignete Anlage von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wählseibengesteuerten Rohrpost-Anlage



Unverbindliche
Beratung und
Projektierung durch

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1702



Baukeramik Gail

Gail'sche Baukeramik in der Schweiz

Wie haltbar und zeitlos Baukeramik ist, bezeugen die Baudenkmäler des Altertums. Diese Erkenntnisse werden heute mehr denn je genutzt. Wie beständig, schön und dauerhaft Bauten mit Gail'scher Baukeramik sind, beweisen u. a. das Bakteriologie-Gebäude der Universität Zürich, das Mehrfamilienhaus in der Oerlikonerstraße in Zürich, das Southaus der Brauerei Gurten in Wabern-Bern, das beispielsweise mit Gail'schen Spaltwandplatten in verschiedenen Buntglasuren verkleidet ist. In diesem Jahr werden ebenfalls die Fassaden dieser Brauerei mit Gail'scher Baukeramik verkleidet.

Wer mehr wissen möchte, wende sich bitte an unsere Vertretung.

Unsere Vertretung:

Jos. Sedleger, Zürich 11/46, Hürstringstraße 7

Telefon (051) 57 22 70

**zeitlos
rentabel**